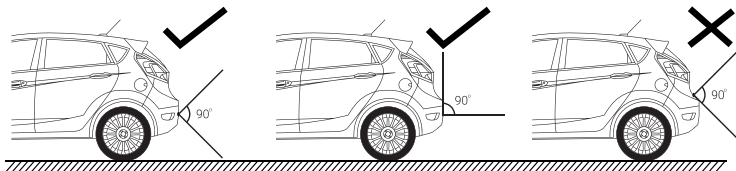
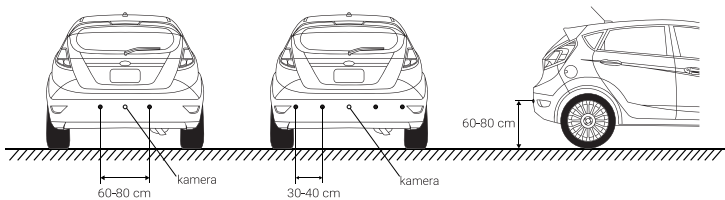


01. Instalacja czujników

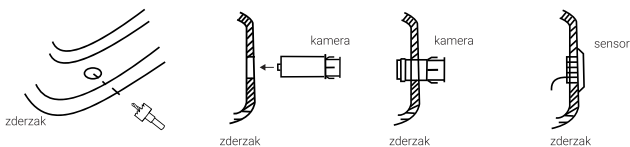
W celu uniknięcia fałszywych wskazań czujników upewnij się, czy inne części samochodu nie będą w obszarze ich detekcji.



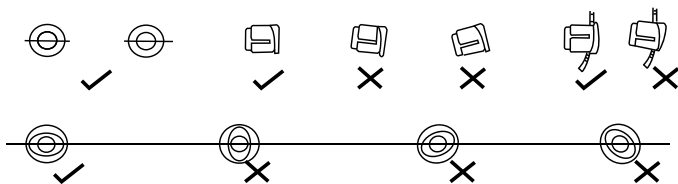
Najodpowiedniejsze rozmieszczenie czujników dla 2 sensorów i dla 4 sensorów



Umieszczenie czujników w zderzaku

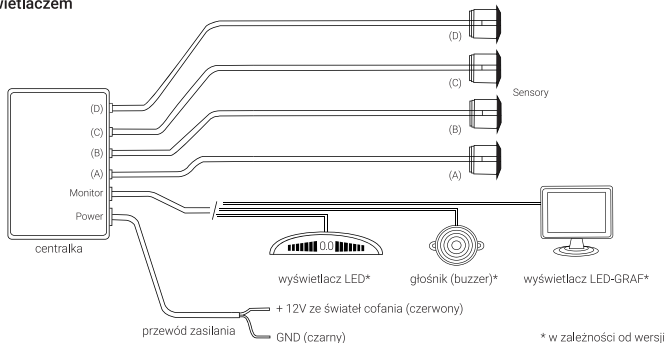


Pozycja czujników w zderzaku

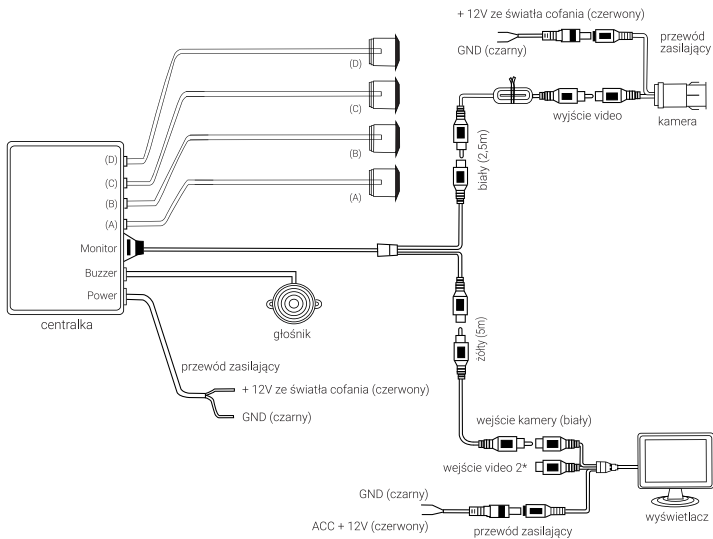


02. Schemat podłączenia zestawu 4 - czujników

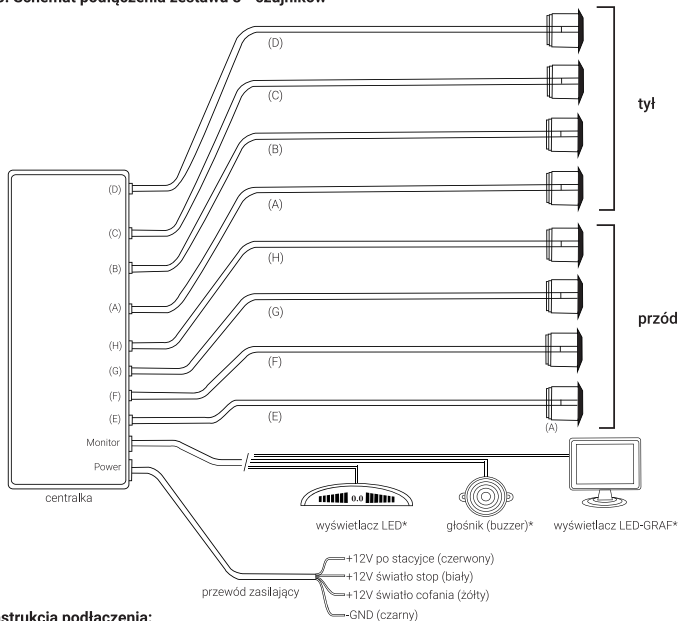
Z wyświetlaczem



Z kamerą



03. Schemat podłączenia zestawu 8 - czujników



Instrukcja podłączenia:

Czarny – masa

Żółty - +12V ze światła cofania (do aktywowania czujników tylnych)

Czerwony - +12V po stacyjce

Biały - jest kilka opcji podłączenia:

- +12V ze światła stop / czujnika pedału hamulca – czujniki przednie włączają się na 10s po wciśnięciu hamulca/ hamowaniu przed przeszkodą
- +12V z dodatkowego przycisku na desce rozdzielczej - czujniki przednie włączane są manualnie dodatkowym przyciskiem
- +12V z istniejącej instalacji pojazdu np. halogeny przednie – czujniki aktywowane są po włączeniu halogenów.

* w zależności od wersji czujników

Czujki przednie działają przez 10s po podaniu impulsu +12V na biały przewód lub cały czas gdy na przewodzie jest 12V. Podczas cofania czujniki przełączają się automatycznie na tył nawet gdy w danej chwili na przewodzie wzbudzającym czujniki przednie jest 12V. Po wyłączeniu sygnału z czujników tylnych, centralka automatycznie przełącza się na 10s na odczyt czujników przednich.

Czujniki zawsze pokazują wartości z przodu lub z tyłu, nie pokazują jednocześnie obu stron.

Należy zwrócić uwagę na kąt nachylenia zderzaka by czujki nie wykrywały ulicy jako przeszkodę oraz wystające poza płaszczyznę umiejscowienia czujek elementy samochodu (np. hak holowniczy, wydech) i umieścić czujki tak by w polu ich widzenia nie znajdował się żaden element.

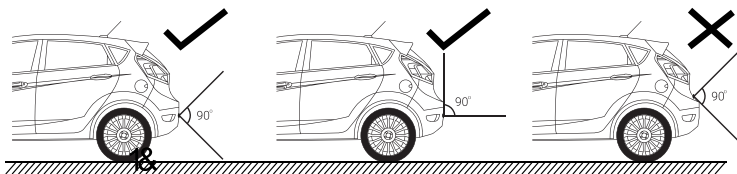
Stan	Odległość	Otoczenie	Dźwięk	Wyświetlane liczby	Kolor na wyświetlaczu LCD	LED	Segment
1	> 250 cm	bezpieczne	cisza	-	biały	-	-
2	160 - 250 cm	bezpieczne	cisza	1.6 - 2.5	biały	-	1
3	100 - 150 cm	bezpieczne	wolny	1.0 - 1.5	zielony	-	1 - 6
4	70 - 90 cm	uwaga	szybki	0.7 - 0.9	zielony + żółty	-	7 - 9
5	40 - 60 cm	uwaga	b. szybki	0.5 - 0.6	zielony + żółty	-	10
6	0 - 30 cm	zagrożenie	ciągły	0.0 - 0.4	zielony + żółty + czerwony	-	10



Symbol ten wskazuje, że pozbywając się tego produktu nie należy go wyrzucać razem z nieposortowanymi odpadami komunalnymi. Nie należy wyrzucać sprzętu elektronicznego wraz z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z Dyrektywą europejską 2002/96/WE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego i jej włączenia do przepisów prawa krajowego zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny należy poddać zbiórce selektywnej oraz recyklingowi. Zużyty sprzęt można również oddać w punkcie zbiórki odpadów elektronicznych, który prowadzi utylizację urządzeń zgodnie z krajową ustawą o recyklingu i odpadach. Pomaga również uniknąć powstania potencjalnych szkód dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego oraz pomaga chronić zasoby naturalne.

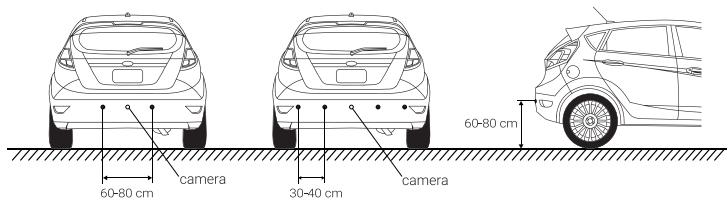
01. Sensor installation

Be sure no other parts of the vehicle falls into the detecting range of the sensor to avoid false detection.

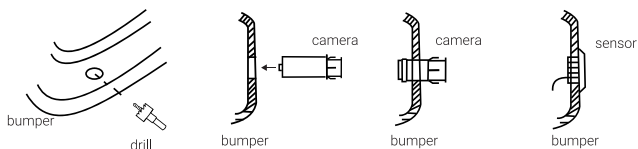


The best position for 2 sensors.

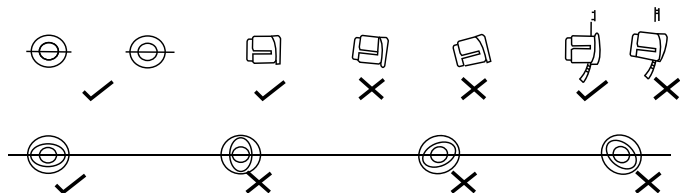
The best position for 4 sensors.



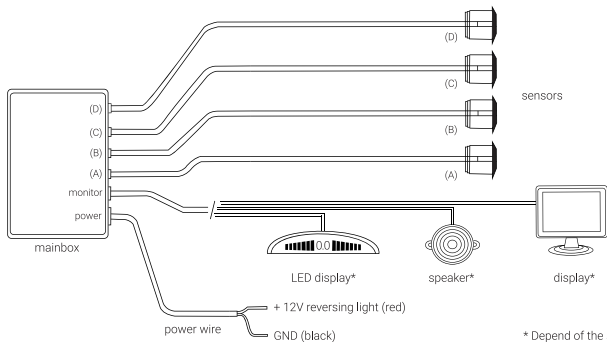
Installation of the insert-in sensors



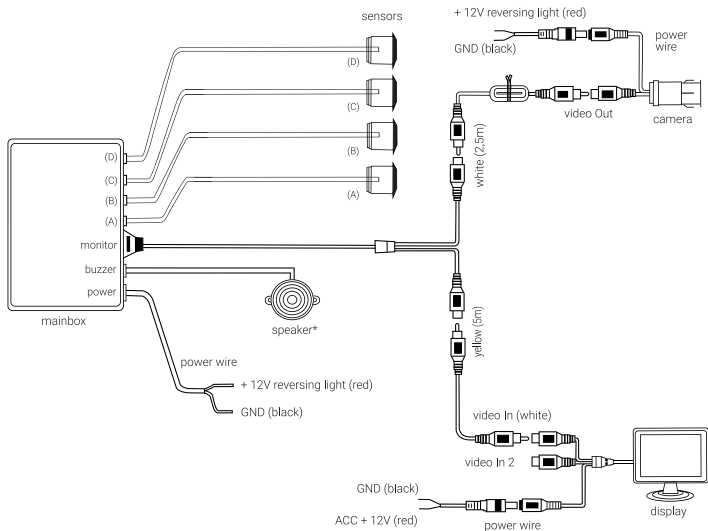
The direction of sensors



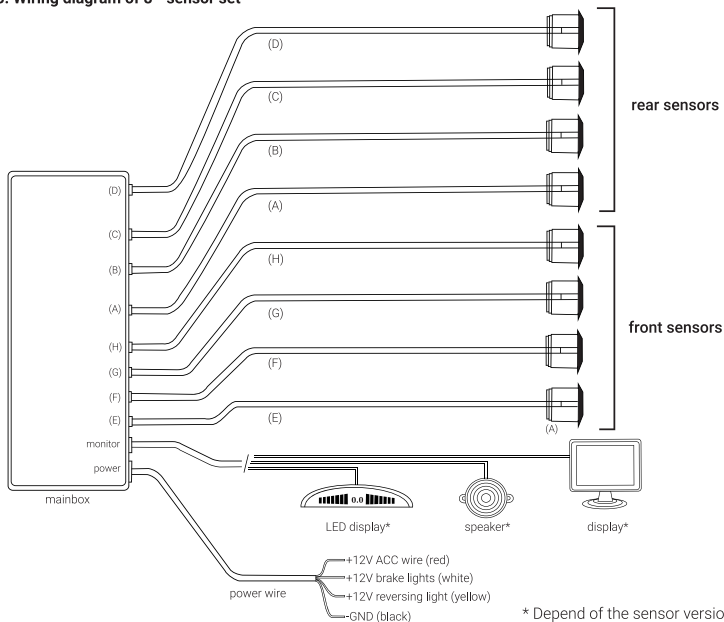
02. Wiring diagram of 4 - sensor set



With camera



03. Wiring diagram of 8 - sensor set



Connection:

Black- GND

Yellow - +12V reversing light (to activate rear sensors)

Red - +12V ACC wire

White - there are several connection options:

- +12V brake lights / brake pedal sensor – front sensors switch on for 10 seconds when braking
- +12V from additional button on the dashboard - front sensors are manually activated by an additional button
- +12V from an existing car installation e.g. front halogen – sensors are activated when the halogen lights are on. Front sensors operate for 10s after impulse +12V on red wire or all time when on the wire is +12V.

When reversing, the sensors automatically switch to the back, even when on the red wire is +12V.

Sensors always show values at the front or rear, they do not show both sides simultaneously.

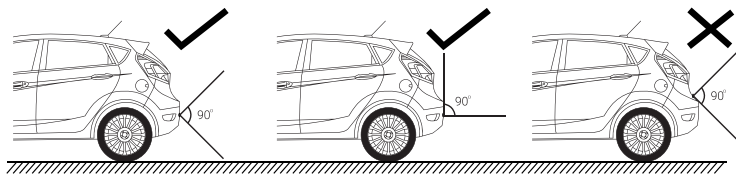
Stages	Distance	Awareness	Sound Alarm	Values on Display	Colors on Display LCD	LED	Bar
1	> 250 cm	safety	silence	-	white	-	-
2	160 - 250 cm	safety	silence	1.6 - 2.5	white	-	1
3	100 - 150 cm	safety	slow	1.0 - 1.5	green	-	1 - 6
4	70 - 90 cm	attention	fast	0.7 - 0.9	green + yellow	-	7 - 9
5	40 - 60 cm	attention	quickly	0.5 - 0.6	green + yellow	-	10
6	0 - 30 cm	warning	continuous	0.0 - 0.4	green + yellow + red	-	10



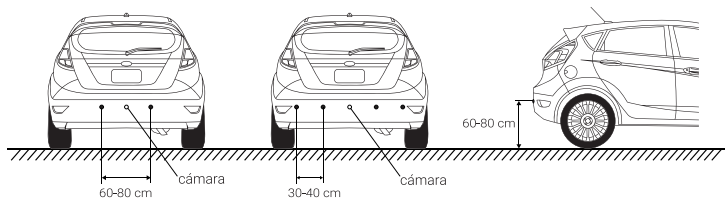
This symbol indicates that this product should not be disposed of with unsorted municipal waste. Electronic equipment should not be disposed of with household waste. According to the European Directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic equipment and its incorporation into national law, waste electrical and electronic equipment must be collected separately and recycled. You can also take your used equipment to an electronic waste collection point, which disposes of the equipment in accordance with the National Recycling and Waste Act. It also helps to avoid potential damage to the environment and human health and helps to conserve natural resources.

01. Instalación de los sensores

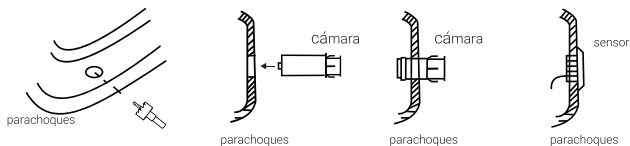
Para que los sensores no den información errónea de obstáculos, asegurate que partes/elementos de tu coche no se encuentren en el área de detección.



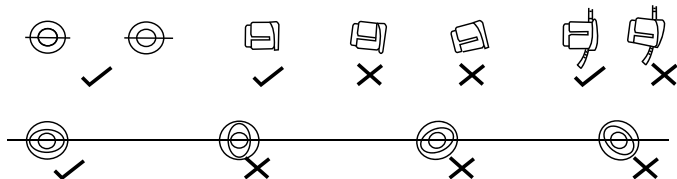
Distancias recomendadas para montar sensor de aparcamiento con 2 o 4 sensores.



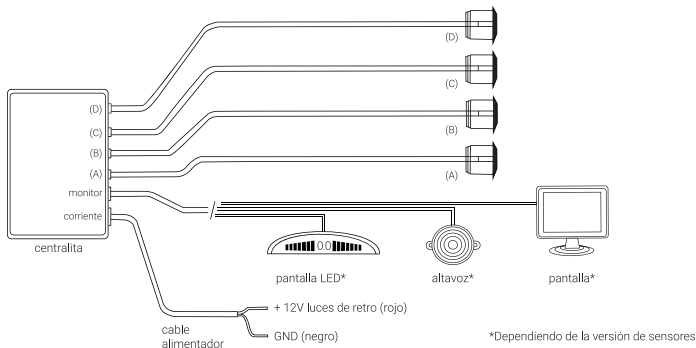
Colocación de los sensores de aparcamiento en el parachoque



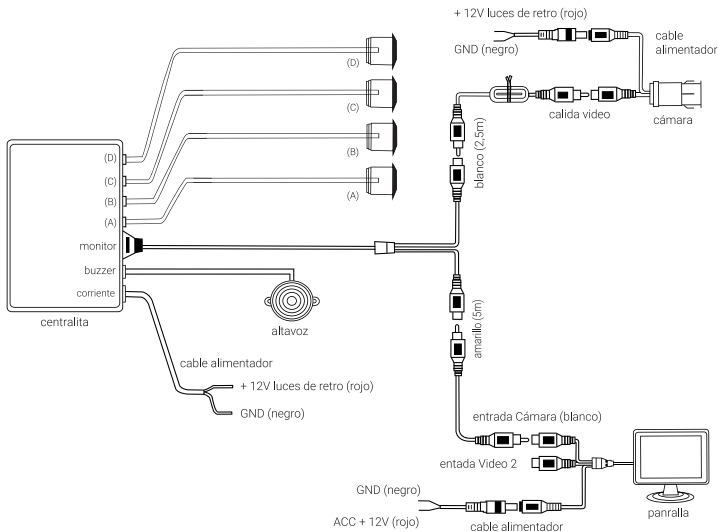
Posición de los sensores en el parachoque



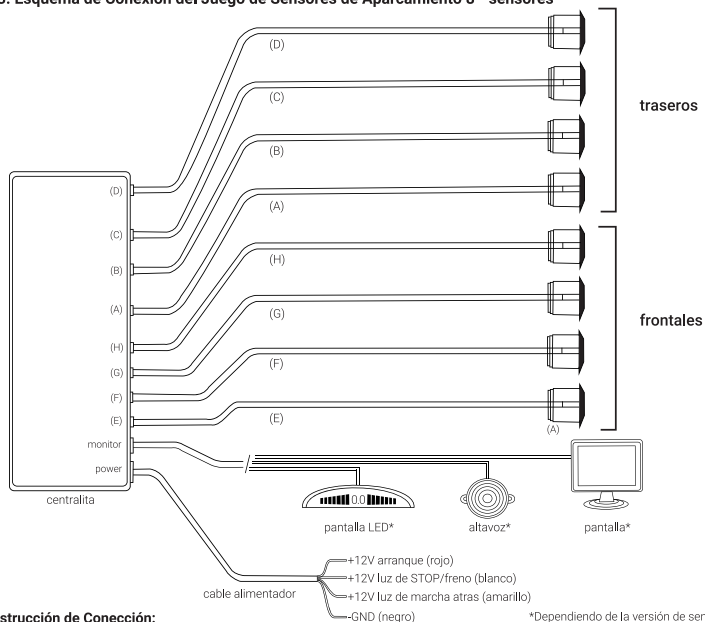
02. Esquema de Conexión del Juego de Sensores de Aparcamiento



Con Cámara



03. Esquema de Conexión del Juego de Sensores de Aparcamiento 8 - sensores

**Instrucción de Conexión:**

Negro - masa

Amarillo - +12V con las luces de retro (para activar los sensores traseros)

Rojo - +12V arranque del coche

Blanco - varias opciones de conexión:

1.+12V con las luces stop / sensor del pedal de freno- los sensores frontales empezaran su trabajo a los 10 segundos de haber presionado el pedal de freno / frenar ante el obstáculo

2.+12V a un botón adicional en en panel intrumental - los sensores frontales empezaran su trabajo una vez presionado dicho botón

3.+12V a uno de los sistemas del coche, por ejemplo: a las luces halogenas frontales o a las luces antiniebla frontales- los sensores frontales empezaran su trabajo una vez activado uno de las luces frontales o antiniebla

Los sensores frontales empezarán su trabajo a los 10 segundos a que se dé el impulso eléctrico +12 V en el cable rojo o todo el tiempo si hay impulso de 12V en dicho cable. Mientras retrocedemos los sensores traseros empezarán su trabajo automáticamente pese a que al mismo momento haya impulso 12 V en el cable.

Los sensores siempre indicarán un valor de distancia a la que se encuentran las cápsulas de sensor frontales o trasera, pero no indicará a la vez valores de distancia al obtáculo de ambos lados a la vez.

Hay que tener en cuenta el ángulo de inclinación del parachoques o de las cápsulas de sensor de tal forma que no emitan valores al detectar la carretera/ calle como obstáculo o como a la vez no emita valores al momento en que en el área de alcance se encuentre algún otro elemento del coche (por ejemplo: gancho de remolque, tubo de escape), hay que tener muy en cuenta a que en el área de alcance de cada uno de los sensores no se encuentre ningún elemento que sea parte del coche.

*Dependiendo de la versión de sensores

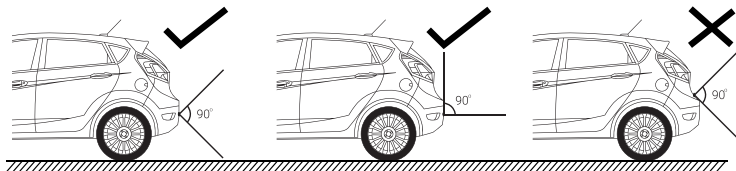
Estado	Distancia	Entorno	Sonido	Valores en Pantalla	Colores en Pantalla LCD	LED	Segmento
1	> 250 cm	seguro	silencio	-	blanco	-	-
2	160 - 250 cm	seguro	silencio	1.6 - 2.5	blanco	-	1
3	100 - 150 cm	seguro	lento	1.0 - 1.5	verde	-	1 - 6
4	70 - 90 cm	atención	rápido	0.7 - 0.9	verde + amarillo	-	7 - 9
5	40 - 60 cm	atención	muy rapido	0.5 - 0.6	verde + amarillo	-	10
6	0 - 30 cm	peligro	continuo	0.0 - 0.4	verde + rojo + amarillo	-	10



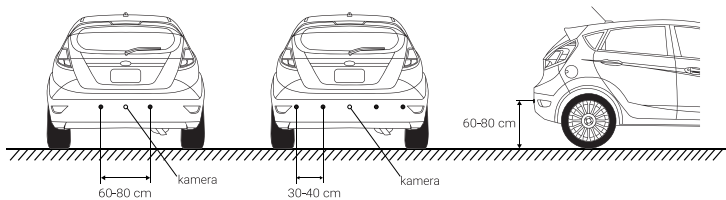
Este símbolo indica que este producto no debe desecharse con la basura municipal sin clasificar. Los aparatos electrónicos no deben desecharse con la basura doméstica. Según la Directiva europea 2002/96/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su incorporación a la legislación nacional, los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos deben recogerse por separado y reciclarse. También puede llevar su equipo usado a un punto de recogida de residuos electrónicos, que se deshace del equipo de acuerdo con la Ley Nacional de Reciclaje y Residuos. También contribuye a evitar posibles daños al medio ambiente y a la salud humana y ayuda a conservar los recursos naturales.

01. Instalace senzorů

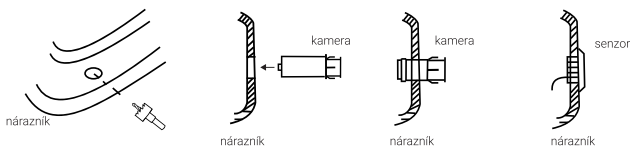
Chcete-li se vyhnout vadným indikacem senzoru, uistite sa, že jiné části automobilu nebudou bránit v oblasti detekce.



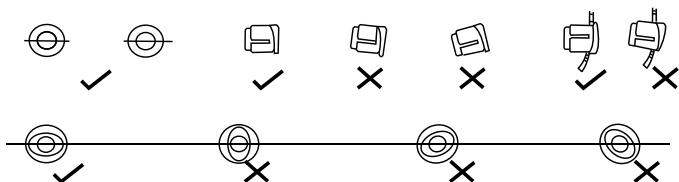
Vhodné místa pro 2 senzory a 4 senzory



Vložení senzorů do nárazníku

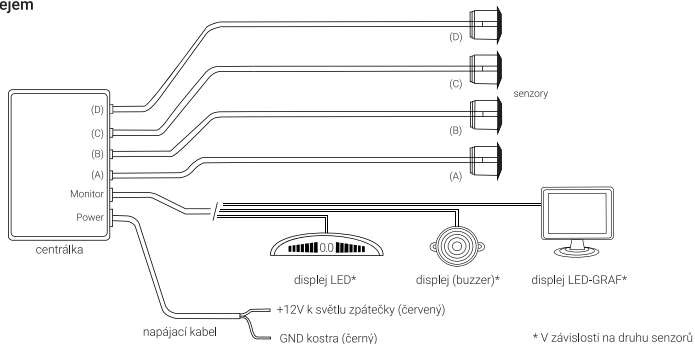


Poloha senzoru v nárazníku

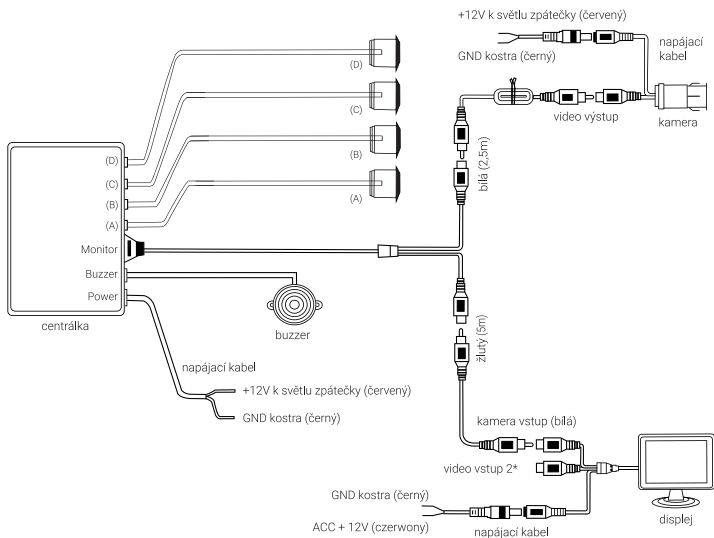


02. Schéma připojení soustavy senzorů

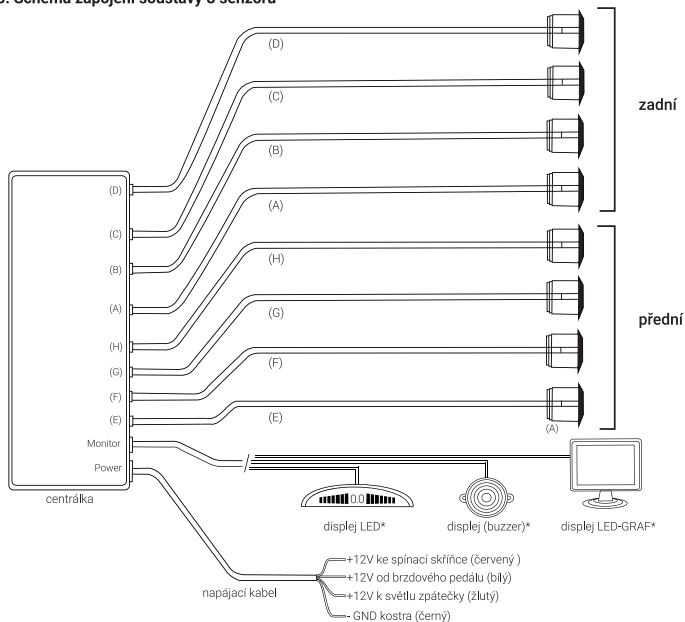
S displejem



S kamerou



03. Schéma zapojení soustavy 8 senzorů



Pokyny pro připojení:

Černý - uzemnění

Žlutý - + 12V od couvacího světla (na aktivaci zadních senzorů)

Červený - + 12V za spínačem zapalování

Bílý - existuje několik možností připojení:

1. + 12V od brzdového světla / senzoru brzdového pedálu - přední senzory se po stisknutí zapnou na 10 s brzda / brzdění před překážkou
2. + 12V z přidavného tlačítka na palubní desce - přední snímače se zapínají ručně s přidavným tlačítkem
3. + 12V od stávající instalace vozidla, např. Přední halogenová světla - snímače se aktivují po zapnutí halogeny

* V závislosti na druhu senzorů

Přední detektory fungují 10 s po vyslání impulsu + 12V na bílý vodič nebo po celou dobu, kdy jsou zapnuty drát je 12V. Při couvání se senzory automaticky přepnou dozadu, i když jsou v dané poloze moment na vodiči, který excituje přední snímače, je 12 V. Po vypnutí signálu ze snímačů vzadu se řídicí jednotka automaticky přepne na přední senzory na 10 sekund. Senzory zobrazují hodnoty vždy zepředu nebo zezadu, ne z obou stran současně. Dávejte pozor na úhel sklonu nárazníku, aby detektory nedetekovaly ulici jako překážku a prvky automobilu vyčnívající za rovinu, ve které jsou umístěny snímače (např. Tažný hák, výdech) a umístěte detektory tak, aby se v jejich zorném poli nenacházel žádný přvek.

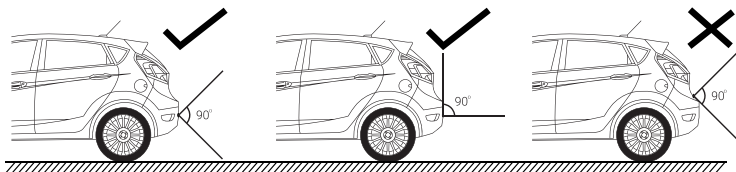
stav	vzdialenost	prostredi	zvuk	vysvetleni vzdialenosti	LCD	barva LED	segment
1	> 250 cm	bezpečne	tichý	-	bílá	-	-
2	160 - 250 cm	bezpečne	tichý	1.6 - 2.5	bílá	-	1
3	100 - 150 cm	bezpečne	pomaly	1.0 - 1.5	zelená	-	1 - 6
4	70 - 90 cm	poznámka	rychle	0.7 - 0.9	zelená + žlutá	-	7 - 9
5	40 - 60 cm	poznámka	v. rychle	0.5 - 0.6	zelená + žlutá	-	10
6	0 - 30 cm	hrozba	nepretržitý	0.0 - 0.4	zelená + žlutá + červená	-	10



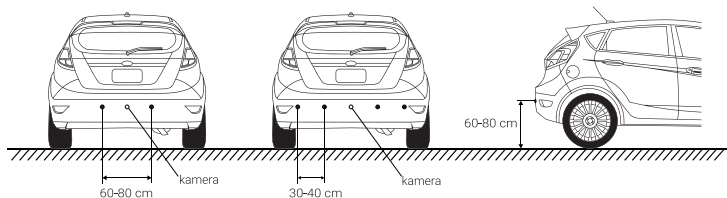
Tento symbol označuje, že při likvidaci tohoto produktu by se neměl likvidovat jako netříděný komunální odpad. Elektronická zařízení by se neměla likvidovat s domovním odpadem. V souladu s Evropskou směrnicí 2002/96/EC o odpadu z elektrických a elektronických zařízení a jejím začleněním do národní legislativy musí být odpad z elektrických a elektronických zařízení shromažďován odděleně a recyklován. Odpadní zařízení lze předat i ve sběrně elektronického odpadu, která zařízení likviduje v souladu s národním zákonem o recyklaci a odpadech. Pomáhá také předcházet potenciálnímu poškození životního prostředí a lidského zdraví a pomáhá chránit přírodní zdroje.

01. Inštalácia senzorov

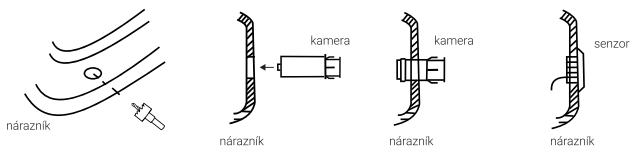
Pre zabránenie nesprávnej detekcie senzorov, skontrolujte či iné časti vozidla nie sú v oblasti detekcie.



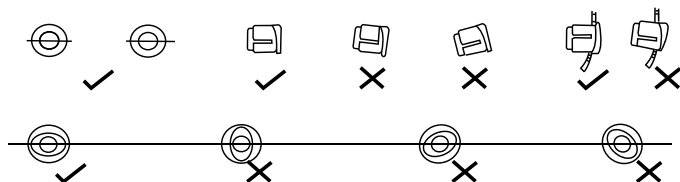
Najvhodnejšie rozmiestnenie senzorov - pre 2 alebo 4 senzory



Umiestnenie senzorov v nárazníku

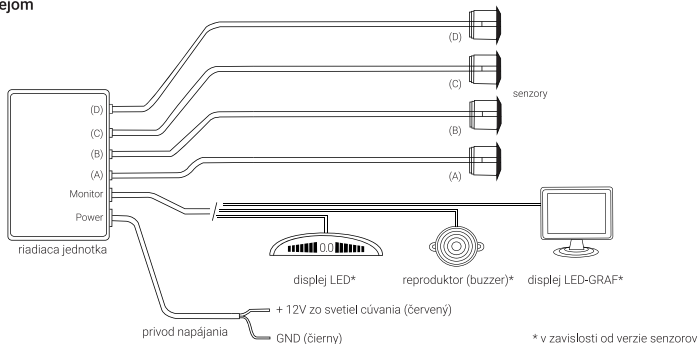


Poloha senzorov v nárazníku

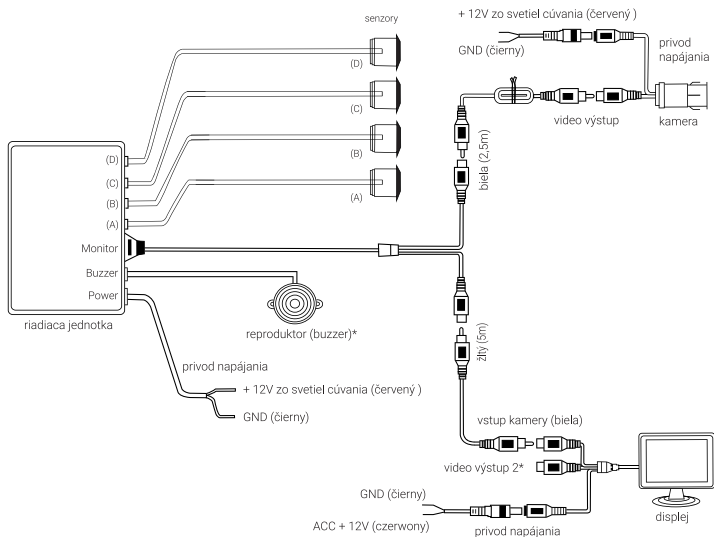


02. Schéma pripojenia sústavy senzorov

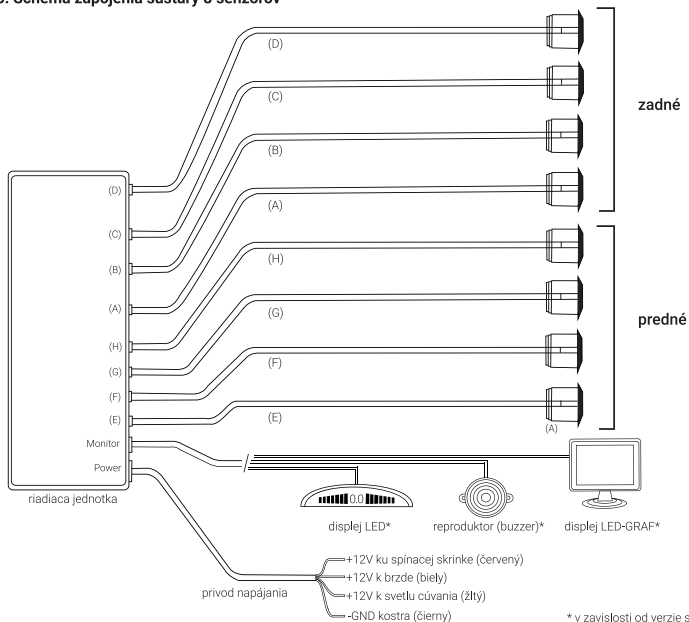
S displejom



S kamerou



03. Schéma zapojenia sústavy 8 senzorov



Pokyny na pripojenie:

Čierny - uzemnenie

Žltý - + 12V od cúvacieho svetla (na aktiváciu zadných senzorov)

Červený - + 12V za spínačom zapalovania

Biely - existuje niekoľko možností pripojenia:

- + 12V od brzdového svetla / senzora brzdového pedála - predné senzory sa po stlačení zapnú na 10 s brzda / brzdenie pred prekážkou
- + 12V z prídavného tlačidla na palubnej doske - predné snímače sa zapínajú ručne s prídavným tlačidlom
- + 12V od existujúcej inštalácie vozidla, napr. Predné halogénové svetlá - snímače sa aktivujú po zapnutí halogény

Predné detektory fungujú 10 s po vyslaní impulzu + 12V na biely vodič alebo po celú dobu, keď sú zapnuté drôt je 12V. Pri cúvaní sa senzory automaticky prepnú dozadu, aj keď sú v danej polohe moment na vodiči, ktorý excituje predné snímače, je 12 V. Po vypnutí signálu zo snímačov vzadu sa riadiaca jednotka automaticky prepne na predné senzory na 10 sekúnd. Sensory zobrazujú hodnoty vždy spredu alebo zozadu, nie z oboch strán súčasne. Dávajte pozor na uhol sklonu nárazníka, aby detektory nedetekovali ulicu ako prekážku a prvky automobilu vyčnievajúce za rovinu, v ktorej sú umiestnené snímače (napr. fašný hák, výdych) a umiestnite detektory tak, aby sa v ich zornom poli nenachádzal žiadny prvok.

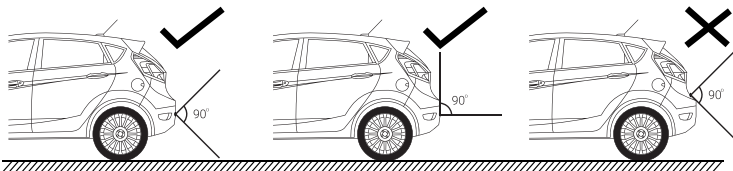
stav	vzdialenosť	prostredie	zvuk	vysvetlenie vzdialenosti	farba LCD	LED	Segment
1	> 250 cm	bezpečne	tichy	-	biely	-	-
2	160 - 250 cm	bezpečne	tichy	1.6 - 2.5	biely	-	1
3	100 - 150 cm	bezpečne	pomaly	1.0 - 1.5	zelený	-	1 - 6
4	70 - 90 cm	upozornenie	rychly	0.7 - 0.9	zelený + žltý	-	7 - 9
5	40 - 60 cm	upozornenie	v. rychly	0.5 - 0.6	zelený + žltý	-	10
6	0 - 30 cm	ohrozenie	suvisly	0.0 - 0.4	zelený + žltý + červený	-	10



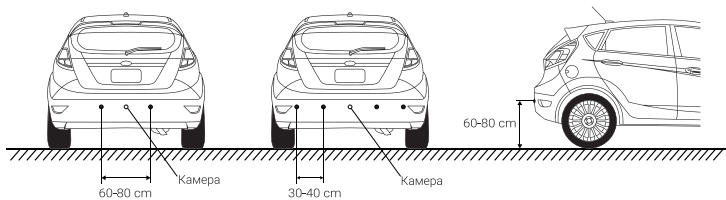
Tento symbol označuje, že pri likvidácii tohto produktu by sa nemal likvidovať ako netriedený komunálny odpad. Elektronické zariadenia by sa nemali likvidovať s domovým odpadom. V súlade s Európskou smernicou 2002/96/EC o odpade z elektrických a elektronických zariadení a jej začlenením do národnej legislatívy sa odpad z elektrických a elektronických zariadení musí zbierať oddelene a recyklovať. Odpadové zariadenia je možné odovzdať aj v zberni elektronického odpadu, ktorá zariadenia likviduje v súlade s národným zákonom o recyklácii a odpadoch. Pomáha tiež predchádzať potenciálnemu poškodeniu životného prostredia a ľudského zdravia a pomáha chrániť prírodné zdroje.

01. Установка датчиків

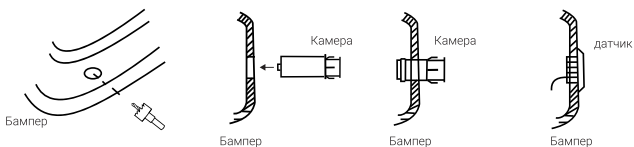
Щоб уникнути помилкових показань датчиків переконайтеся, що інші частини автомобіля не знаходяться в зоні їх виявлення.



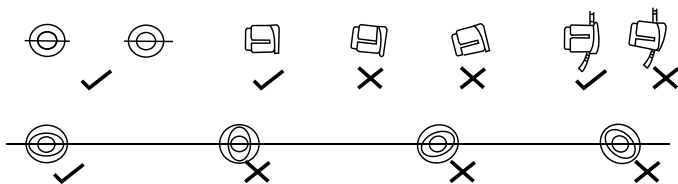
Найбільш підходяще розташування датчиків для 2 датчиків і для 4 датчиків



Розміщення датчиків в бампері

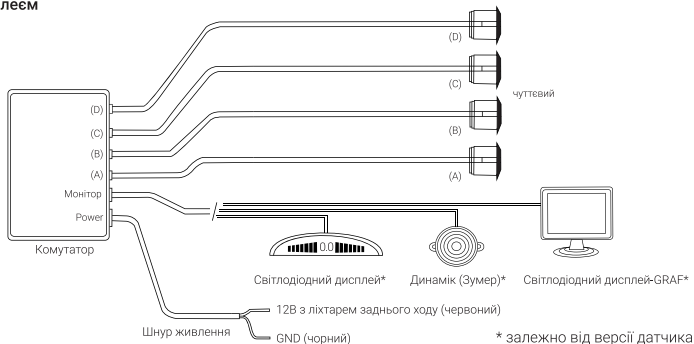


Положення датчиків в бампері

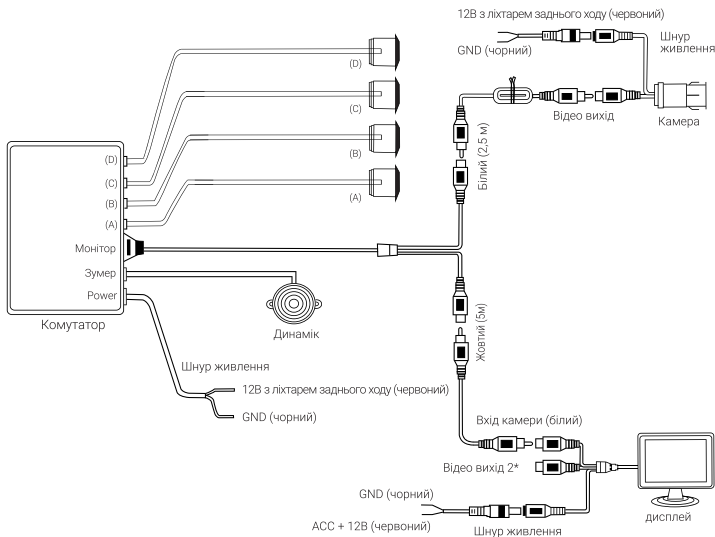


02. Схема підключення комплексу з 4-х датчиків

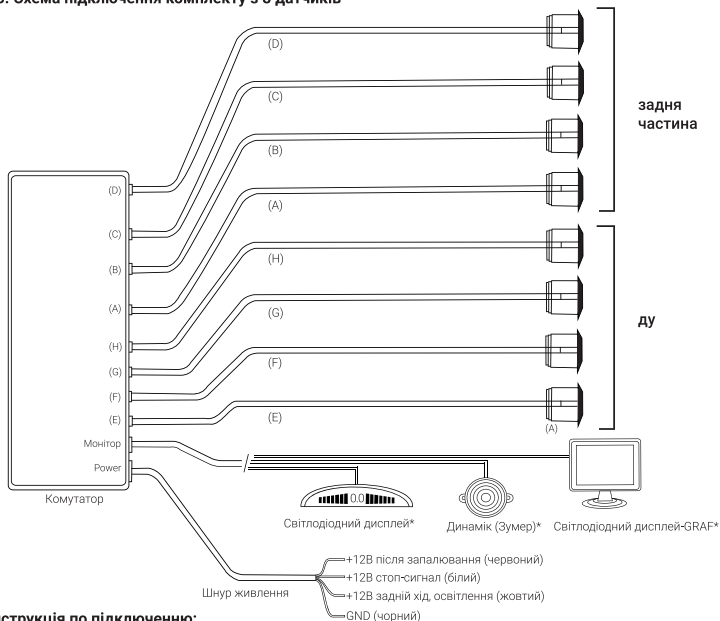
З дисплеєм



З камерою



03. Схема підключення комплексу з 8 датчиків



Інструкція по підключенню:

Чорний-Маса

Жовтий - + 12V з ліхтарем заднього ходу (Для активації датчика в задніх)

Білий-є + 12V після запалювання

Білий-є кілька варіантів підключення:

- 1.+ 12 V від стоп-сигналу / датчика педалі гальма-передні датчики включаються на 10 секунд при натисканні гальмо / гальмування перед перешкодою
- 2.+ 12V від додаткової кнопки на приладовій панелі-передні датчики включаються вручну додатковою кнопкою
- 3.+ 12V від існуючої установки транспортного засобу, наприклад, передні галогени-датчики активуються при включенні галоген.

* залежно від версії датчика

Передні Детектори працюють протягом 10 секунд після подачі імпульсу + 12 V на білий дріт або весь час, коли на провід 12V.при русі заднім ходом датчики автоматично перемикаються на задній, навіть якщо в даний момент 12 V надходить на передні датчики. Після відключення сигналу від датчика заднього ходу, блок управління автоматично перемикається на 10 з для читання датчика в передніх. Датчики завжди показують значення спереду або ззаду, вони не показують обидві сторони одночасно. Звертайте увагу на кут нахилу бампера, щоб Детектори не виявляли вулицю як перешкоду і виходять за межі площини розташування елементи автомобіля (наприклад, буксирувальний гак, Вихлопна труба) і помістіть Детектори так, щоб в поле їх зору не було жодного елемента.

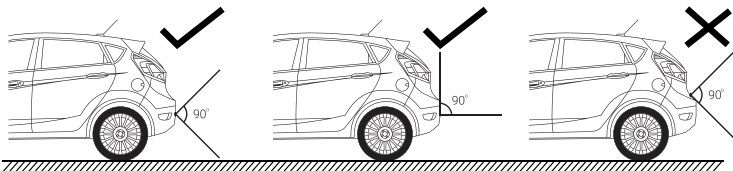
Стан	Відстань	Навколишній світ	Звук	Відображувані числа	Колір на РК-дисплеї	LED	Сегмент
1	> 250 cm	Безпечний	Тиша	-	Білий	-	-
2	160 - 250 cm	Безпечний	Тиша	1.6 - 2.5	Білий	-	1
3	100 - 150 cm	Безпечний	Вільний	1.0 - 1.5	Зелений	-	1 - 6
4	70 - 90 cm	Примітка	Швидкий	0.7 - 0.9	Зелений + Жовтий	-	7 - 9
5	40 - 60 cm	Примітка	О. Швидкий	0.5 - 0.6	Зелений + Жовтий	-	10
6	0 - 30 cm	Загроза	Безперервний	0.0 - 0.4	Зелений + Жовтий + Червоний	-	10



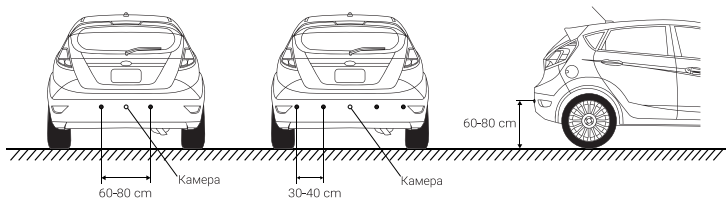
Цей символ вказує на те, що цей виріб не можна викидати разом із несортованими побутовими відходами. Електронне обладнання не можна викидати разом із побутовими відходами. Відповідно до Європейської директиви 2002/96/EC про відходи електричного та електронного обладнання та її інкорпорації в національне законодавство, відходи електричного та електронного обладнання повинні збиратися окремо та перероблятися. Ви також можете віднести використане обладнання до пункту збору електронних відходів, який утилізує його відповідно до Національного закону про переробку та відходи. Це також допомагає уникнути потенційної шкоди навколишньому середовищу та здоров'ю людей і сприяє збереженню природних ресурсів.

01. Установка датчиков

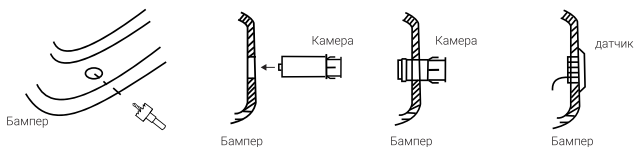
Во избежание ложных показаний датчиков убедитесь, что другие части автомобиля не находятся в зоне их обнаружения.



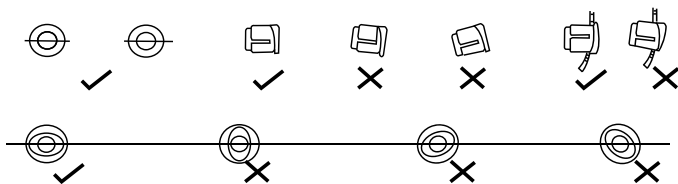
Наиболее подходящее расположение датчиков для 2 датчиков и для 4 датчиков



Размещение датчиков в бампере

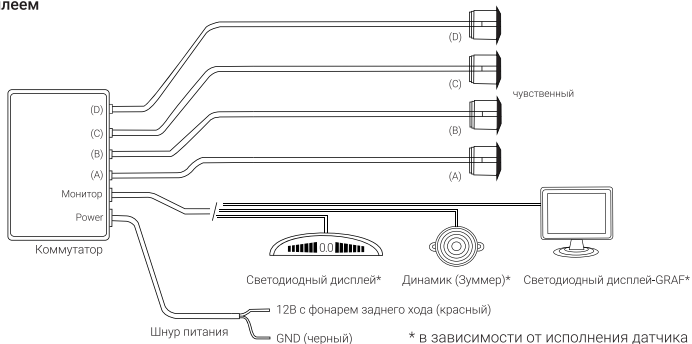


Положение датчиков в бампере

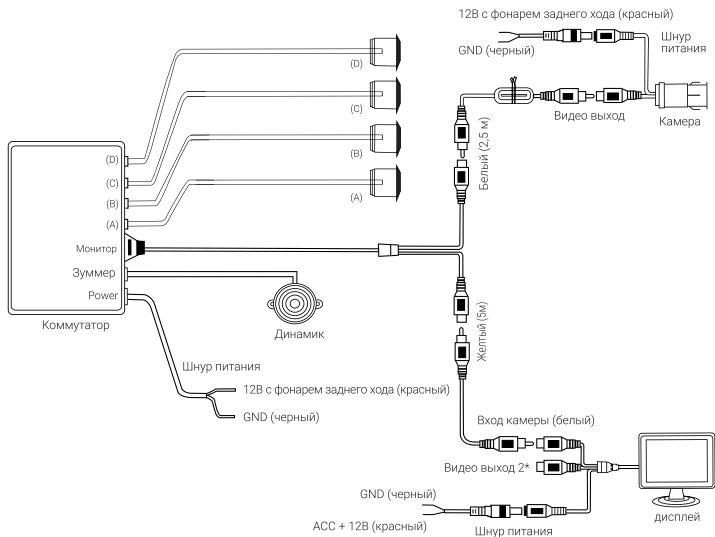


02. Схема подключения комплекта из 4 – х датчиков

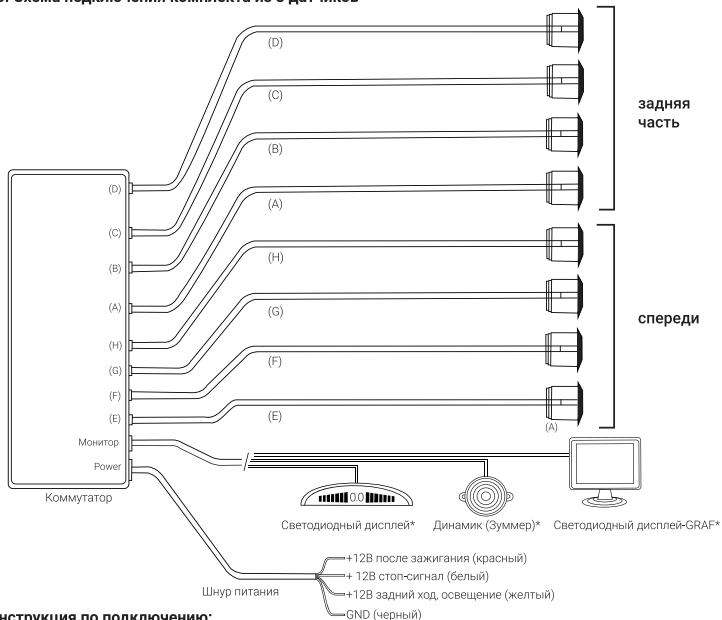
С дисплеем



С камерой



03. Схема подключения комплекта из 8 датчиков



Инструкция по подключению:

Черный-масса

Желтый - + 12V с фонарем заднего хода (для активации датчика в задних)

Красный - + 12V после зажигания

Белый - есть несколько вариантов подключения:

1.+12 В от стоп-сигнала / датчика педали тормоза-передние датчики включаются на 10 секунд при нажатии тормоз/ торможение перед препятствием

2.+12V от дополнительной кнопки на приборной панели-передние датчики включаются вручную дополнительной кнопкой

3.+12V от существующей установки транспортного средства, например, передние галогены-датчики активируются при включении галогенов.

* в зависимости от исполнения датчика

Передние детекторы работают в течение 10 с после подачи импульса + 12 В на белый провод или все время, когда на провод 12V. при движении задним ходом датчики автоматически переключаются на задний, даже если в данный момент 12 в поступает на передние датчики. После отключения сигнала от датчика заднего хода, блок управления автоматически переключается на 10 с для чтения датчика в передних. Датчики всегда показывают значения спереди или сзади, они не показывают обе стороны одновременно. Обратите внимание на угол наклона бампера, чтобы детекторы не обнаруживали улицу как препятствие и выходящие за пределы плоскости расположения элементы автомобиля (например, буксировочный крюк, выхлопная труба) и поместите детекторы так, чтобы в поле их зрения не было ни одного элемента.

Состояние	Расстояние	Окружающее	Звук	Отображаемы е числа	Цвет на ЖК -дисплее	LED	Сегмент
1	> 250 cm	Безопасный	Тишина	-	Белый	-	-
2	160 - 250 cm	Безопасный	Тишина	1.6 - 2.5	Белый	-	1
3	100 - 150 cm	Безопасный	Свободный	1.0 - 1.5	Зеленый	-	1 - 6
4	70 - 90 cm	Примечание	Быстрый	0.7 - 0.9	Зеленый + желтый	-	7 - 9
5	40 - 60 cm	Примечание	О. Быстрый	0.5 - 0.6	Зеленый + желтый	-	10
6	0 - 30 cm	Угроза	Непрерывн ый	0.0 - 0.4	Зеленый + желтый + красный	-	10



Этот символ указывает на то, что данное изделие не следует выбрасывать вместе с несортированными бытовыми отходами. Электронное оборудование не следует выбрасывать вместе с бытовыми отходами. В соответствии с Европейской директивой 2002/96/ЕС об отходах электрического и электронного оборудования и ее включением в национальное законодательство, отходы электрического и электронного оборудования должны собираться отдельно и перерабатываться. Вы также можете сдать использованное оборудование в пункт приема электронных отходов, который утилизирует его в соответствии с Национальным законом о переработке и отходах. Это также помогает избежать потенциального ущерба для окружающей среды и здоровья людей и способствует сохранению природных ресурсов.